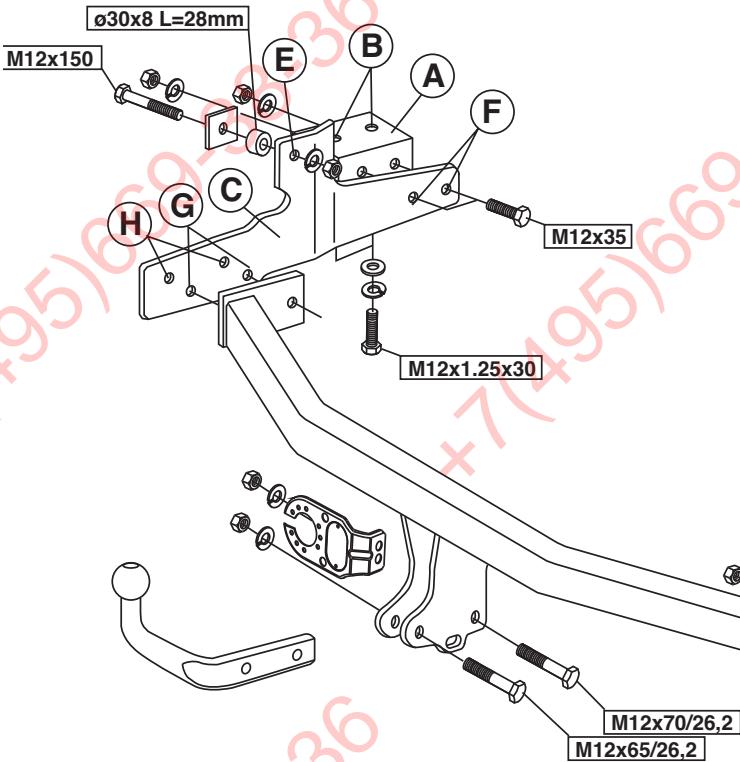


Fitting instructions
Make: Hyundai
Starex/ Satellite SWB+LWB
H1/H200 SWB+LWB; 1997-2008
Type: 3963

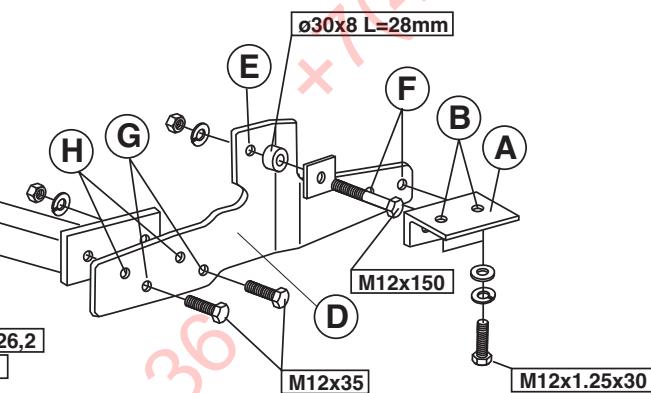
ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36



FASTENING MEANS:

8x bolt M12x35
 2x bolt M12x150
 4x bolt M12x1.25x30
 1x bolt M12x65/21,2
 1x bolt M12x70/26,2
 8x nut M12
 2x selflocking nut M12
 14x spring washer M12
 6x plain washer M12
 2x spacer ø30x8 L=28mm
 2x back plate 40x5 L= 40mm
 2x angle steel 75x50x7 L=110mm

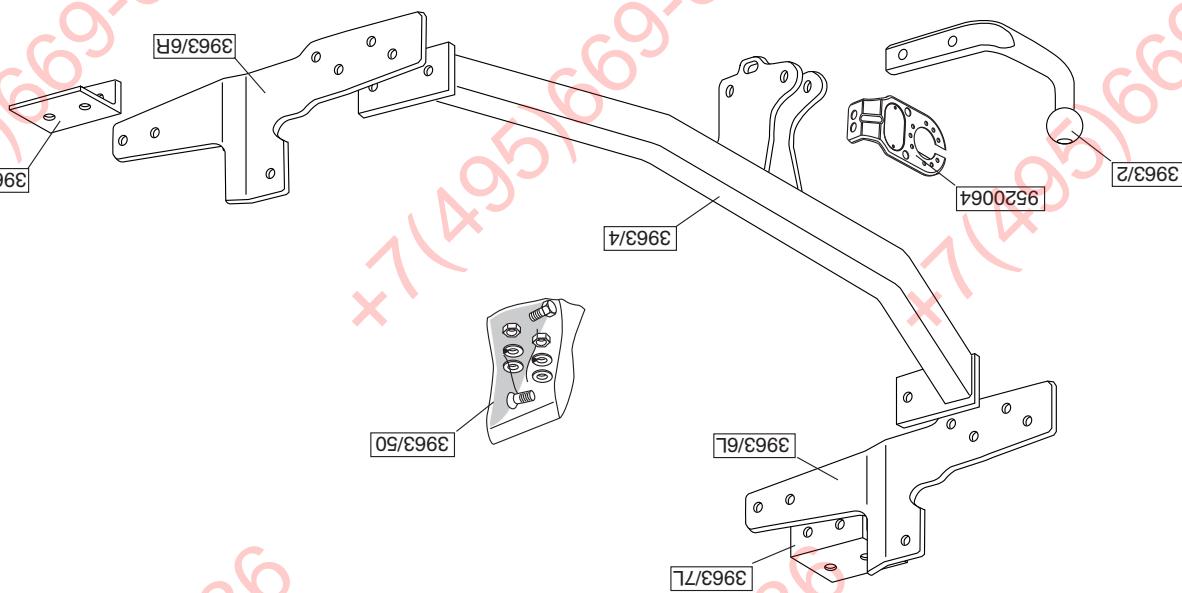


Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 396370/29-09-2011/1

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

© 396370/29-09-2011/14



ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

Koppelingsklasse
Nr. typegoedkeuring
D- Waarde
Max. vertikale last

: A 50-X
: e11 00-3675
: 11,2 kN
: 75 kg

BELANGRIJK! Alleen van toepassing voor SWB

Bij voertuigen uitgerust met een bumper-binnenwerk zoals afgebeeld in fig.1 kan de trekhaak niet zonder meer gemonteerd worden. Men dient dan het binnenwerk te demonteren en overeenkomstig fig.1 te bewerken.

MONTAGEHANDLEIDING:

- Verwijder het reservewiel. Plaats de hoekprofielen A t.p.v. de punten B op de aanwezige draadgaten welke zich aan de onderzijde van het linker en rechter chassis bevinden. Verwijder ter plaatse het aanwezige kit. Bevestig t.p.v. de punten B vier bouten M12x1,25x30 inclusief veer en sluitringen.
- Plaats de bevestigingsplaten C en D met de gaten E op de bestaande gaten. Plaats t.p.v. de punten E twee bouten M12x150, inclusief afstandsbusen (Ø30x8 L=28mm), contra's (40x5 L=40mm), veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
- Let op, indien nodig:** Zaag een deel van 55mm breed en 15mm diep uit het midden van de bumper.
Let op, indien nodig: Zaag ook overeenkomstig figuur 3 een deel uit.
Alleen van toepassing voor SWB: Plaats de trekhaak en bevestig deze t.p.v. de punten G d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de punten F vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast.
Alleen van toepassing voor LWB: Voor de modellen tot 2002 dient men de reservewiel ophanging te verwijderen. Plaats de trekhaak en

bevestig deze t.p.v. de punten H d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats t.p.v. de punten F vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Draai de moeren enkele slagen vast. Herplaats de reservewiel ophanging, indien van toepassing.

- De kogel wordt d.m.v. één bout M12x65/21,2 en één bout M12x70/26,2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Herplaats het reservewiel. (zie figuur 2, indien van toepassing)

BELANGRIJK:

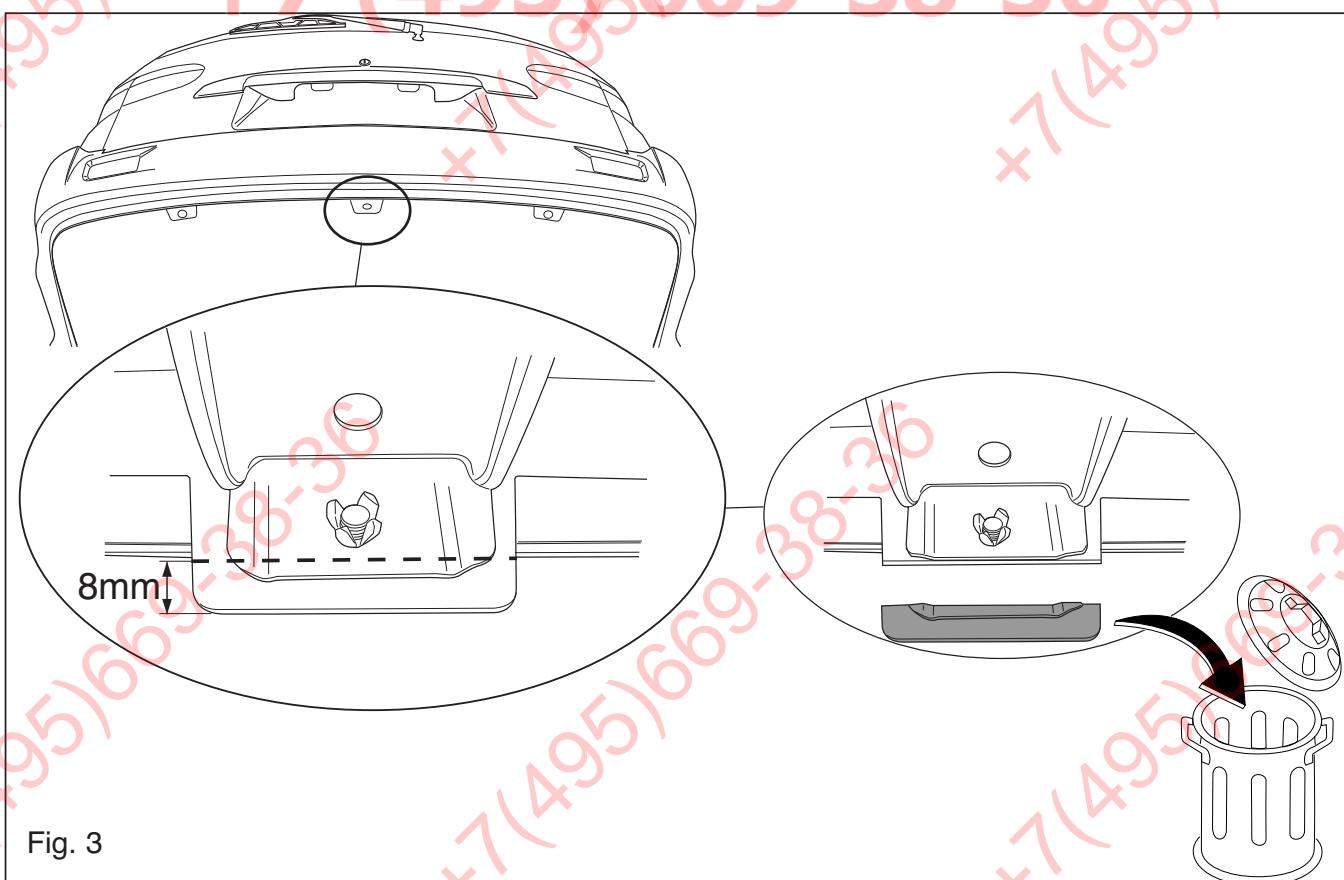
- Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- Verwijder "indien aanwezig" de plastiek dopjes uit de puntlasmoeren.
- Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M12x1,25	95 Nm
M12	79 Nm

71 Nm (met zelfborgende moer)

© 396370/29-09-2011/3



© 396370/29-09-2011/12

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

NOTE: Should this installation process entail the cutting of the bumper - contact manufacturer. MUST be obtained by the installation engineer or the customer's acceptance prior to completion. Tule Twining Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible adjustment(s) "of the vehicle". Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball which pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts. This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assemblies.
- * Tighten the two bolts.
- The use is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly.

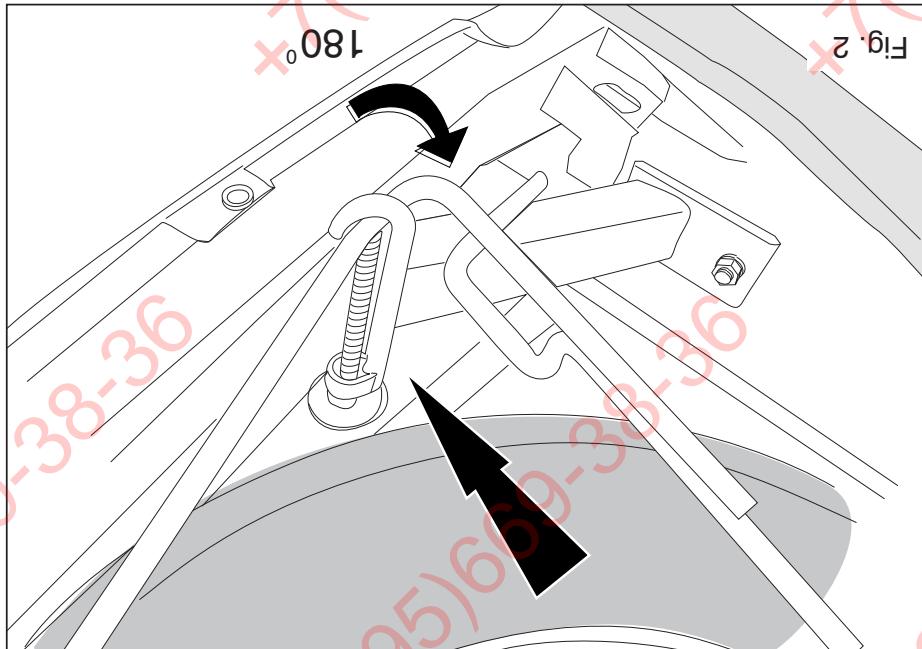
rect interpretation of these assembly instructions.

4. The ball is fitted on the lower bar with two M12x70/26,2 bolts with a lock-nut. Tighten the nuts a few turns. Replace the spare wheel attachment, where applicable.

5. The wheel is fitted onto the hub. Tighten the nuts listed in the table. Replace the bolts and nuts according to the torque values listed in the table. Replace the spare wheel (see fig. 2 where applicable).

ФАРКОГ.РФ

© 396370/29-09-2011/11



FITTING INSTRUCTIONS

IMPORTANT! Only applicable to the SWB
Max. vertical load
: 75 kg
D-Value
: 11.2 KN/m
Approval number
: E11-00
Coupling class
: A 50-X

Only applicable to the LWB: With models up to 200Z, the spare wheel assembly will need to be removed. Position the toolbox and fix it at points H with four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. Fit four M12 x 35 bolts with split lock washers and nuts at points F.

Only applicable to the SWB: Position the tower bar and fix at points G with four M12 x 35 bolts with spring washers and nuts. Fit four M12 x 35 bolts with lock nuts and washers at the top of the tower bar. Tighten all nuts and washers.

Reasle note: If necessary, cut a portion measuring 55mm wide and 70mm deep, if necessary, saw out a portion measuring 55mm wide and 70mm deep, if necessary.

(such as *L. vanuxemi*) sprang up because this genus has proved to be a major threat to the few winds on the threadends.

Place the mounting plates (C & D) with the holes E on the existing holes. Place two M12x150 bolts with spacers, (Ø30x8 L=28mm), contra's (40x5 L=40mm), spring washers and nuts at points E. Fasten the nuts a

and flat washers at points (B).

Remove the single wheel. Fit the single sections (A) in the threaded holes (B) which are located on the bottom of the left and right chassis. Remove the sealant. Fasten the four M12x1.25x 30 bolts with spring washers.

ATTACHING INSTRUCTIONS

bar cannot be fitted straight away. The bumper interior must first be dismantled and modified in accordance with fig. 1.

For vehicles equipped with a bumper-interior as shown in fig. 1, the two

D

Kupplungsklasse : A 50-X
 Genehmigungsnr. : e11 00-3675
 D-Wert : 11,2 kN
 Stützlast : 75 kg

WICHTIG! Gilt nur für SWB

Bei Fahrzeugen, die mit einer Stoßstangenverkleidung gemäß Fig.1 ausgestattet sind, kann die Kupplungskugel mit Halterung nicht ohne weiteres montiert werden. Diese Verkleidung muß entfernt und gemäß Fig.1 modifiziert werden.

MONTAGEANLEITUNG:

- Das Ersatzrad entfernen. Die Winkelprofile A bei den Punkten B an die sich unten am linken und rechten Fahrgestell befindlichen Gewindelöcher anlegen. Den dort vorhandenen Kitt entfernen. Bei den Punkten B vier M12x1.25x30-Schrauben inklusive Federringen und Unterlegscheiben befestigen.
- Die Befestigungsplatten C und D so anlegen, daß die Löcher E mit den bereits vorhandenen Löchern übereinstimmen. Bei den Punkten E zwei M12x150-Schrauben inklusive Distanzhülsen ($\varnothing 30 \times 8$ L=28mm), Gegenplatten (40x5 L=40mm), Federringen und Muttern halbfest anbringen.
- Hinweis (soweit erforderlich):** Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 55 mm breiten und 15 mm tiefen Teil herausschneiden.
Hinweis (soweit erforderlich): Gemäß Abb. 3 einen Teil heraussägen.
Gilt nur für SWB: Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten G mit Hilfe von vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Bei den Punkten F vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern anbringen. Die Muttern ein paar Umdrehungen anziehen.
Gilt nur für LWB: Für Modelle bis 2002 muss die Ersatzradaufhängung entfernt werden. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten H mit Hilfe von vier M12x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Bei den Punkten F vier M12x35-

Schrauben einschließlich Federringen und Muttern anbringen. Die Muttern ein paar Umdrehungen anziehen. Falls vorhanden, die Ersatzradaufhängung wieder anbringen.

- Die Kugel wird mit einer M12x65/21.2-Schraube und eine M12x70/26.2-Schraube inklusive Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Das Ersatzrad wieder befestigen. (siehe Fig. 2, falls vorhanden)

HINWEISE:

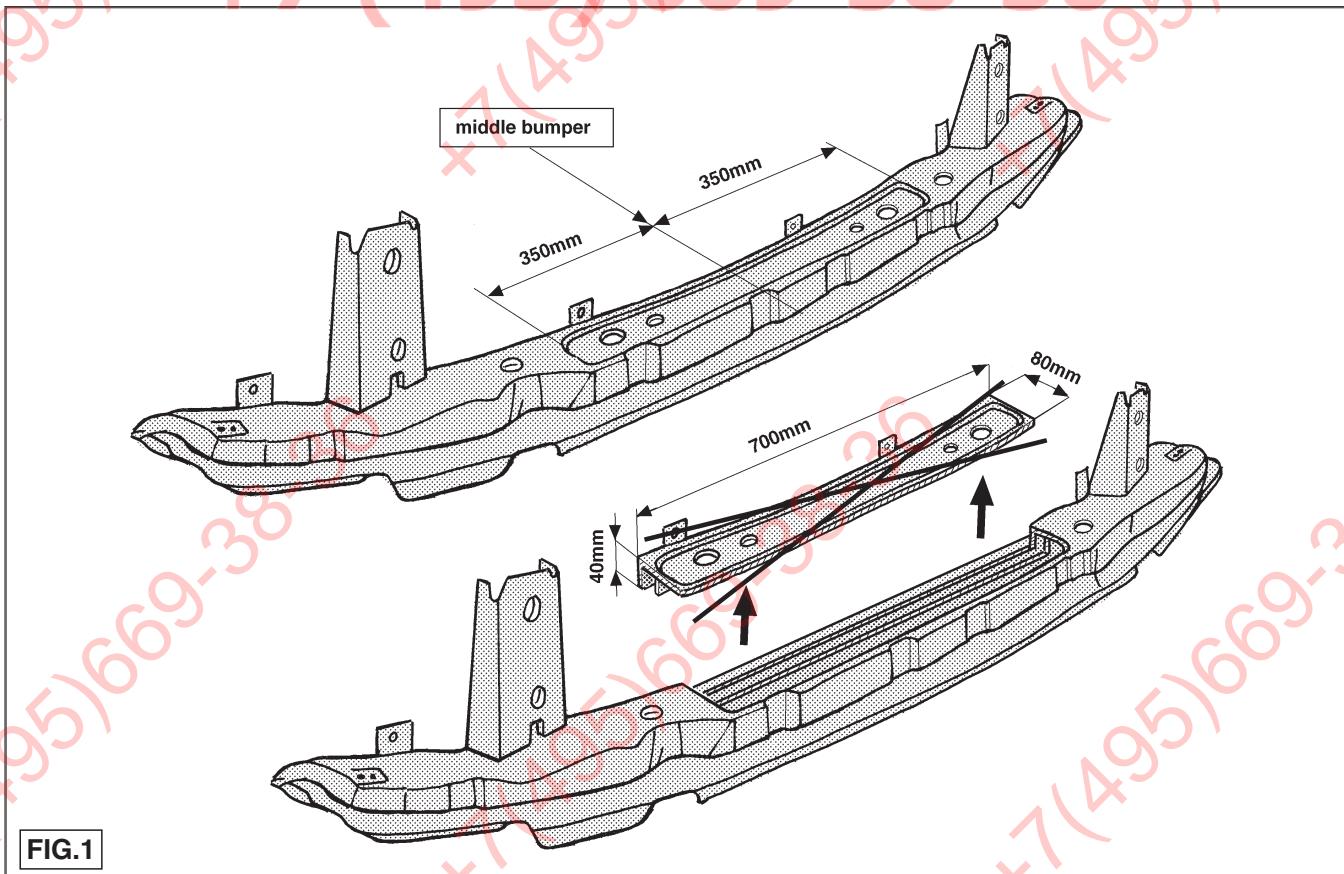
- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonserverierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M12x1,25	95 Nm
M12	79 Nm

71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

© 396370/29-09-2011/5



© 396370/29-09-2011/10

Koblingsklass	: A 50-X
Godkendelsensr.	: e11 00-3675
D- værdi	: 11,2 kN
Max. vertikal last	: 75 kg

VIKTIGT! Gäller endast SWB

Vid fordon försedda med invändig stötfångare som visas i fig.1 kan dragkroken inte sättas vidare monteras. Den invändiga delen skall demonteras och bearbetas enligt fig.1.

MONTERINGSANVISNINGAR:

- Avlägsna reservhjulet. Placera hörnprofilerna A vid punkterna B på de befintliga gänghålen som befinner sig på undersidan av chassits högra och vänstra del. Avlägsna kittet från dessa platser. Montera vid punkterna B fyra skruvar M12x1.25x30 inklusive fjäder- och planbrickor.
- Placera monteringsplattorna C och D med hålen E på de befintliga hålen. Montera vid punkterna E två skruvar M12x150 inklusive avståndsbussningar (ø30x8 L=28mm), motbrickor (40x5 L=40mm), fjäderbrickor och muttrar. Drag åt handfast.
- Observera! Om nödvändigt:** Såga ut en del på 55 mm bred och 15 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.

Observera! Om nödvändigt: Såga ut en del enligt fig. 3.

Gäller endast SWB: Placera dragkroken och fäst den på punkterna G med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Montera fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar på punkterna F. Dra åt muttrarna några varv.

Gäller endast LWB: För modeller till år 2002 måste reservhjulets upphängning avlägsnas. Placera dragkroken och fäst den på punkterna H med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Montera fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar på punkterna F. Dra åt muttrarna några varv. Sätt i tillämpliga fall tillbaka

reservhjulets upphängning.

4. Kulan monteras vid dragkroken med två skruvar M12x70/26,2 inklusive kontaktplatta, planbrickor och självlåsande muttrar. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Sätt tillbaka reservhjulet. (Fall tillbaka, se fig. 2)

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontakttyper skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M12x1,25	95 Nm
M12	79 Nm

71 Nm (med självsäkrande mutter)

© 396370/29-09-2011/7



Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-3675
D- värde	: 11,2 kN
Max. vertikale belastning	: 75 kg

VIGTIGT! Gælder kun for SWB

På køretøjer med en kofanger med inderside som vist i fig.1 er det ikke muligt at montere anhængertrækket uden videre. Demontér først indersiden og følg fremgangsmåden som vist i fig.1.

MONTERINGSVEJLEDNING:

- Fjern reservhjulet. Anbring vinkelprofilerne A ved punkterne B på de eksisterende gevindhuller, der befinner sig på undersiden af det venstre og højre chassis. Fjern kittet på det pågældende sted. Monter ved punkterne B fire bolte M12x1.25x30 inklusiv plan- og fjederskiver.
- Anbring beslagene C og D med hullerne E på de eksisterende huller. Monter to bolte M12x150 manuelt, inklusiv afstandsrør (ø30x8 L=28mm), spændplader (40x5 L=40mm), fjederskiver samt møtrikker, ved punkterne E.
- OBS! Om nødvendigt:** Sav midt på kofangerens underside en del på 55 mm bredde og 15 mm dybde ud.
- OBS! Om nødvendigt:** Sav et stykke ud ifølge figur 3.

Gælder kun for SWB: Anbring anhængertrækket og monter dette ved punkterne G med fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Anbring ved punkterne F fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Spænd møtrikkerne en lille smule. Monter reservhjulsophængningen,

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
 - * **Vær forsiktig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
 - * Fjern plasticpropcerne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
 - * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værkøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejttolkning af den medfølgende montagevejledning.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRinges VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M12x1,25	95 Nm
M12	79 Nm

71 Nm (med selvlåsende møtrik)

© 396370/29-09-2011/8